AVIATION GLOSSARY:

ADIRU - Air Data Inertial Reference Unit

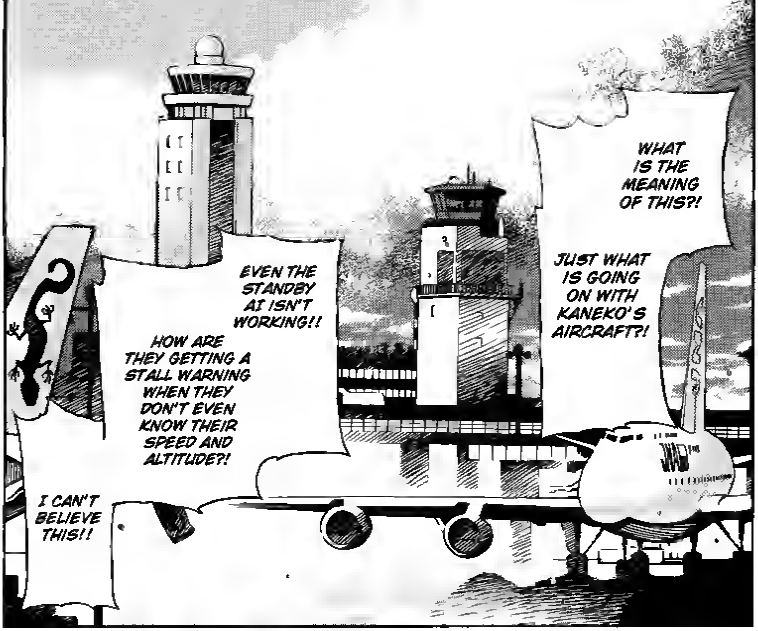
AI - Attitude Indicator

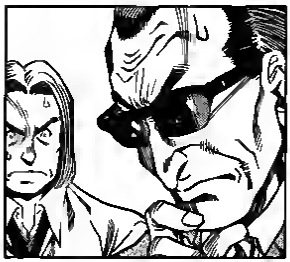
PFD - Primary Flight Display

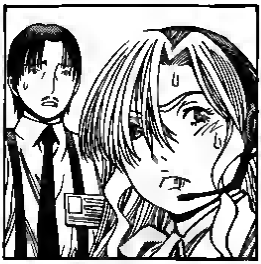
RVR - Runway Visual Range

TCAS - Traffic Collision Avoidance System

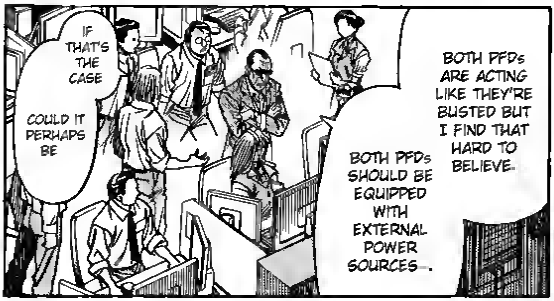
#6 “Pilot Bird” Part 4

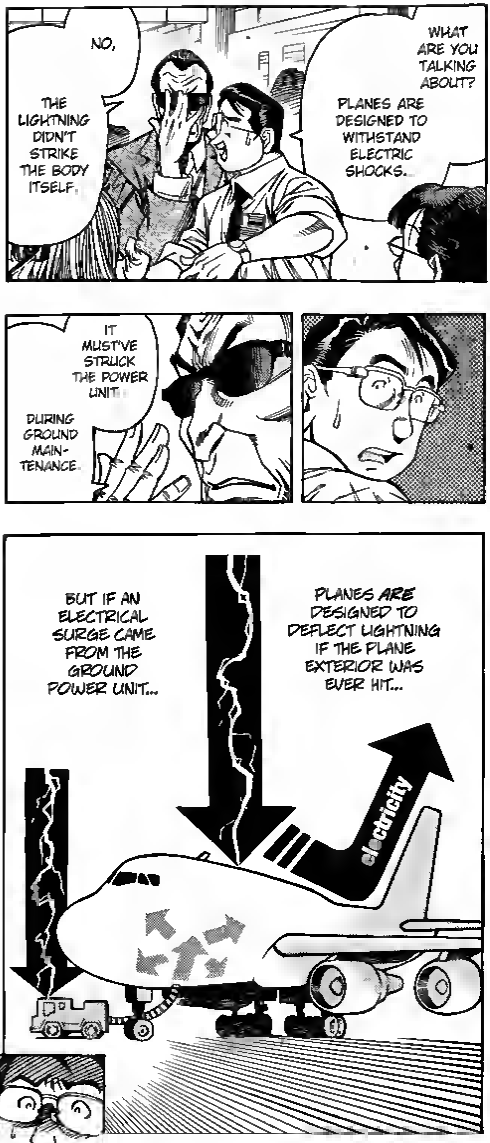

WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
JUST WHAT IS GOING ON WITH KANEKO'S AIRCRAFT?!
EVEN THE STANDBY AI ISN'T WORKING!!
HOW ARE THEY GETTING A STALL WARNING WHEN THEY DON'T EVEN KNOW THEIR SPEED AND ALTITUDE?!
I CAN'T BELIEVE THIS!!





AIR SHIP JAPAN
MORITA FLIGHT CONTROL ROOM

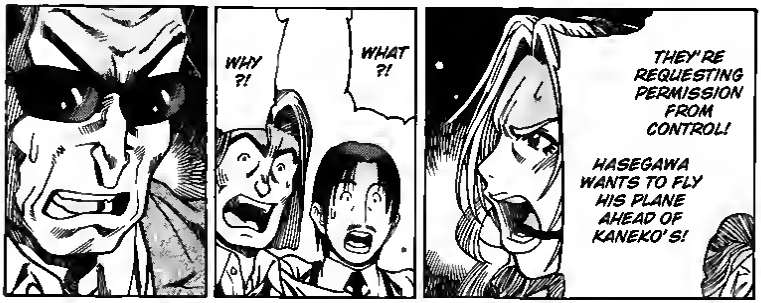

IF THAT'S THE CASE
COULD IT PERHAPS BE
BOTH PFDs SHOULD BE EQUIPPED WITH EXTERNAL POWER SOURCES.
BOTH PFDs ARE ACTING LIKE THEY'RE BUSTED BUT I FIND THAT HARD TO BELIEVE.


NO,
THE LIGHTNING DIDN'T STRIKE THE BODY ITSELF.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
PLANES ARE DESIGNED TO WITHSTAND ELECTRIC SHOCKS.
DUE TO LIGHTNING?
IT MUST'VE STRUCK THE POWER UNIT.
DURING GROUND MAINTENANCE.
BUT IF AN ELECTRICAL SURGE CAME FROM THE GROUND POWER UNIT...
PLANES ARE DESIGNED TO DEFLECT LIGHTNING IF THE PLANE EXTERIOR WAS EVER HIT...
electricity

BECAUSE THAT ONE PIECE OF EQUIPMENT RESPONSIBLE FOR DISPLAYING DATA ON THE ADIRU MONITORS DID NOT FAIL UNTIL MID-FLIGHT,
HAD THE EFFECTS BEEN IMMEDIATE, WE WOULD'VE DISCOVERED THE DAMAGE EARLIER.
BUT BECAUSE A SINGLE PIECE OF HARDWARE,
?!
I WOULD GUESS THE AUTOPILOT CAN NO LONGER FUNCTION EITHER.
PLANE POSITION, AIRSPEED, AND ALTITUDE NOW FAILS TO DISPLAY.

!
THIS IS BAD!! WHAT DO THEY THINK THEY'RE DOING?!
TH-THEN WHAT DO WE DO?
WHAT'S HAPPENING?!

KRREEE!!!

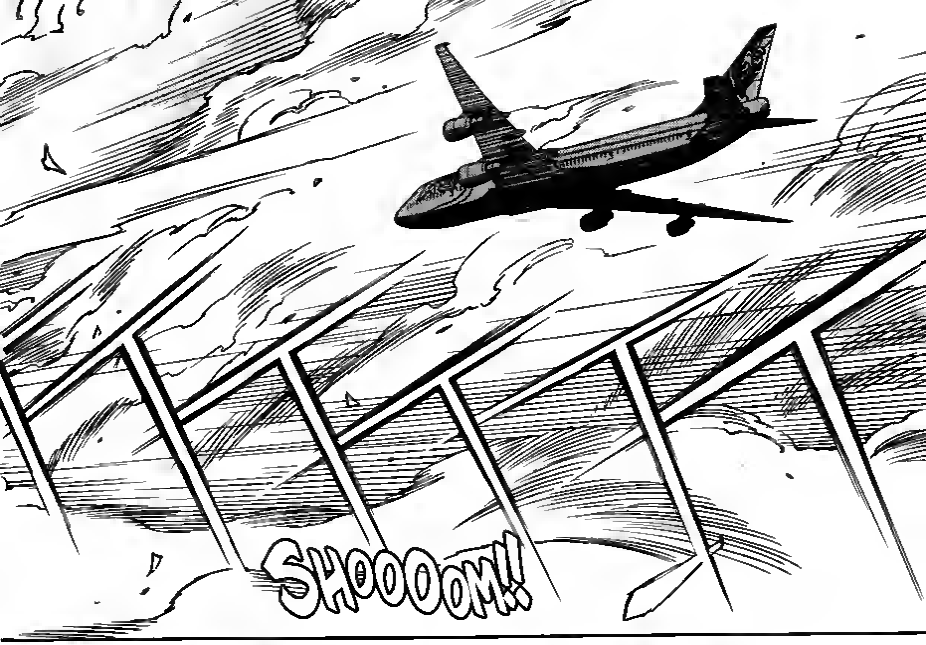

WHY?!
WHAT?!
THEY'RE REQUESTING PERMISSION FROM CONTROL!
HASEGAWA WANTS TO FLY HIS PLANE AHEAD OF KANEKO'S!

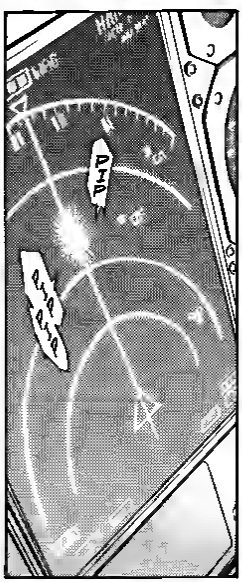
THERE IS ONE LAST THING WE CAN DO!!
S-
STOP! LET'S NOT BE RASH HERE!!
IF YOU WOULD, CAPTAIN OHARA.
ROGER THAT.
CAPTAIN, YOU HAVE CONTROL.
CAB
LISTEN TO ME!! ARE YOU TWO OUT OF YOUR MIND?!
CAPTAIN, I HAVE CONTROL!!
LET'S SEE IF THIS GORILLA HAS HIS SKILLS UP TO PAR...

BEEP!
BEEP! BEEP!
CAPTAIN KANEKO,
A CAPTAIN'S DECISION BECOMES PRIORITY IN SUCH AN EMERGENCY SITUATION.
ARE YOU TRYING TO MAKE ME PERFORM FLIGHT ACROBATICS?
SMART ALECS WHO DO THAT FOR EMERGENCIES DON'T DESERVE TO CALL THEMSELVES PILOTS!
DOES HE ALREADY KNOW WHAT I'M PLANNING?!
THEN WHAT ELSE DO YOU SUGGEST WE DO?
THIS IS THE ONLY OPTION LEFT!
I'M REQUESTING PERMISSION TO ENTER YOUR FLIGHT PATH.

WE DON'T SIT IN THE PILOT'S SEAT TO FLAUNT.
FOUR HUNDRED LIVES ARE AT STAKE. RISKY MOVES ARE NOT AN OPTION!
BEEP!
BEEP!
BEEP!
THAT PLAN OF YOURS SHOULD ONLY BE A LAST RESORT!
IF YOU WANT TO SEE MY FINISHER THAT BADLY, THEN WHAT CHOICE DO I HAVE?
PERMISSION GRANTED.
ROGER THAT!
...ON ONE CONDITION
THEN NOW IS THE PERFECT TIME!
IT'S NOT A RISKY MOVE IF YOU'D ONLY TRUST YOURSELF ENOUGH TO DO IT.
ARE YOU SAYING YOU AREN'T UP TO THE TASK?!

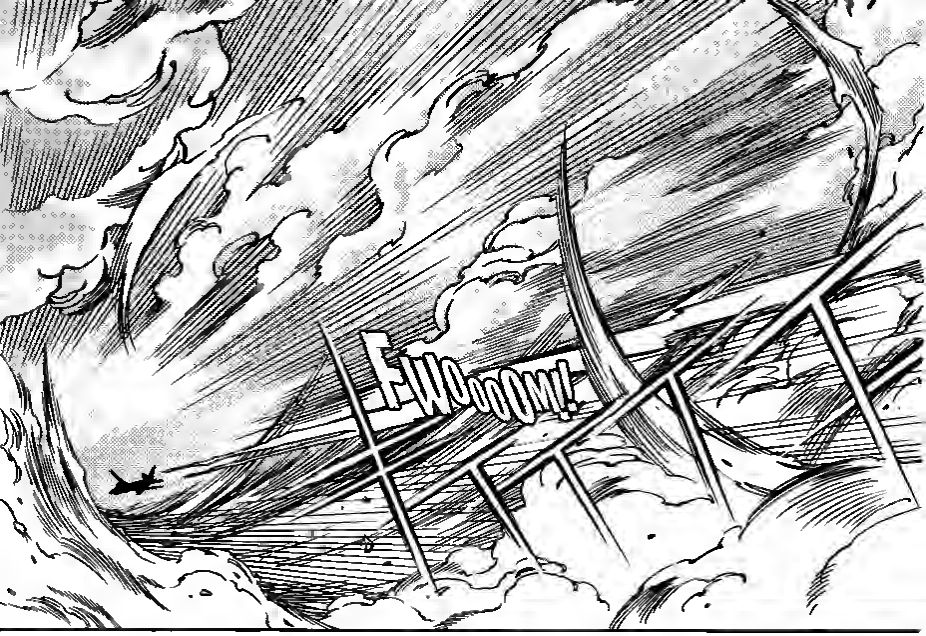
YOU'D BETTER NOT FALL FOR ME!
ROGER THAT!!
Shoooo
PLEASE...
BELIEVE IN MISS ALICE...
WHA!?
JISB
HEY, STOP.. WHAT ARE YOU DOING?!
UWAH!


SHOOOOM!!

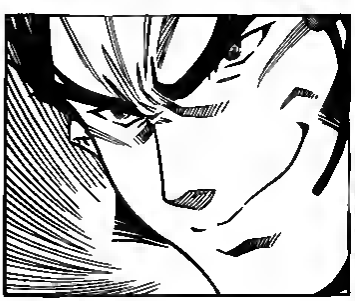

PTP

AIR SHIP JAPAN
EXTRAOR-DINARY!
SO THEY'RE GOING FOR THE TCAS!!

HASE-GAWA IS MAINTAINING A DISTANCE OF TWENTY MILES AHEAD OF KANEKO!

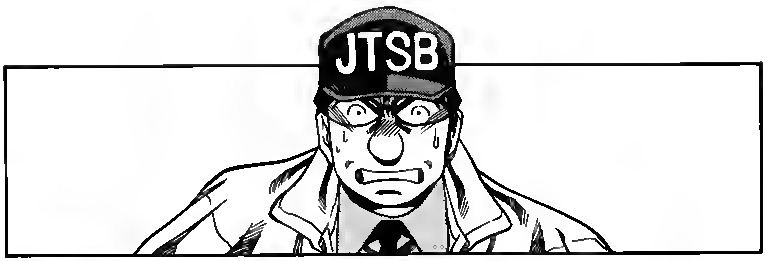

F-WOOOM!

YE-
YES SIR!
PITCH AND POWER!

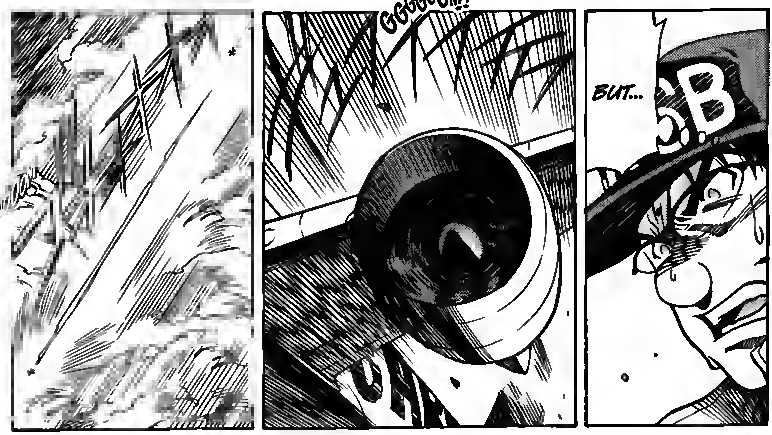


WE'RE GONNA MAINTAIN A BEARING OF 005, ALTITUDE 35000, SPEED 480.
NICE!! THE TCAS IS FUNCTIONAL!
I CAN SEE YOU, ALICE-CHAN.
ROGER THAT

I'LL STAY CLOSE TO YOUR TAIL. I DON'T WANT YOU MOVING EVEN A MILLIMETER
OFF CENTER SCREEN.
DIP DIP DIP
SHOW ME WHAT YOU'VE GOT, PILOT BIRD!!
SHOOOOT!


JTSB

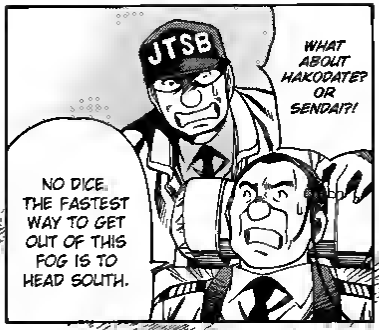
UTILIZING THE TCAS, MIMICKING SPEED, MIMICKING ALTITUDE...
NO SANE PERSON HAS THE ABILITY TO DO ALL THAT AT ONCE!
WHO IS THIS GIRL?
STATION ASJ, THIS IS ASJ673
PLEASE REPORT NEW CHITOSE WEATHER CONDITIONS
PREPARING FOR DESCENT

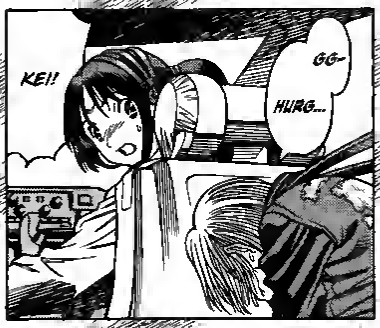

GGGGGN!!
BUT...

A-
AMAZING!!
ALTITUDE IS TWENTY FOUR THOUSAND!
NOT A DECIMAL CHANGE IN DISTANCE! THEY'RE KEEPING RIGHT BEHIND US!!
AMAZING
AMAZING
AMAZING !!!
SKOOOOH!!

UWAH!
UWAHH!
UWAAH!!
HE'S TOO AMAZING!! IT DOESN'T MATTER WHETHER IT'S HIS TECHNIQUE OR PURE INSTINCT!!
HE'S WAY BETTER THAN I AM!!
NNNNG!! HE'S ABOUT AS GOOD AS PAPA!!

AHHH, MY HEART IS ABOUT TO GIVE.
WHAT DO I DO?
MY HEART IS ERRATIC.
MY HAIR IS STANDING ON END.
I'M HAVING SO MUCH FUN, I FEEL LIKE I'LL SPONTANEOUSLY COMBUST!!
BAD NEWS, HASE-GAWA!!
WHAT IS IT?





THE SOUTHERN WIND HAS BLOWN IN FOG FROM THE OCEAN

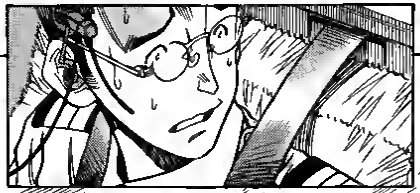
RIGHT NOW ACROSS NEW CHIBA AIRPORT!

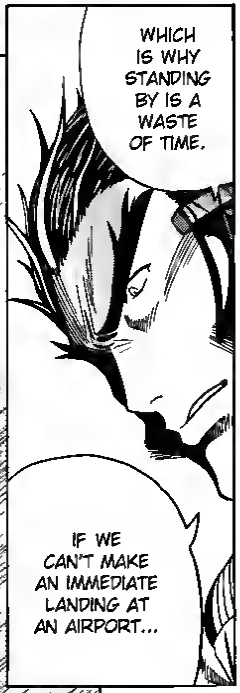
WE NO LONGER HAVE THE VISUALS TO LAND!

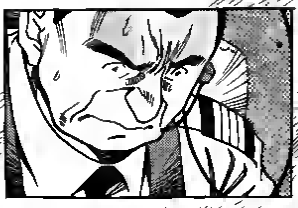
EITHER WE STAND BY AIRBORN OR LEAD THE AIRCRAFT TO HANEDA AIRPORT.

UUU UUU UKK !!
HHH HKK !!
ON IT!
RIGHT!
HURRY !!
OH NO!
WHAT THE?!
A PASSENGER JUST HAD A HEART ATTACK!
HE HAS A HISTORY OF HEART DISEASE...
AND THE RISKS HIS ATTACK POSES INCREASE BY THE SECOND.

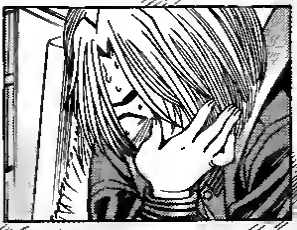
DAMMIT!!
EVERYTHING THAT COULD POSSIBLY GO WRONG IS GOING WRONG.
WE'RE LANDING AT HANEDA AIRPORT.
BUT SIR,
THERE'S TOO MUCH RISK INVOLVED! WE HAVE TO GET THE PATIENT TO A HOSPITAL ASAP!!



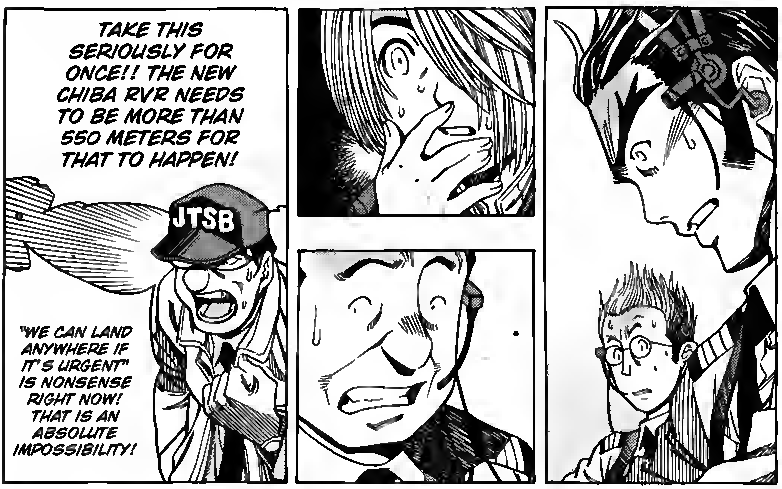

WHICH IS WHY STANDING BY IS A WASTE OF TIME.
IF WE CAN'T MAKE AN IMMEDIATE LANDING AT AN AIRPORT...



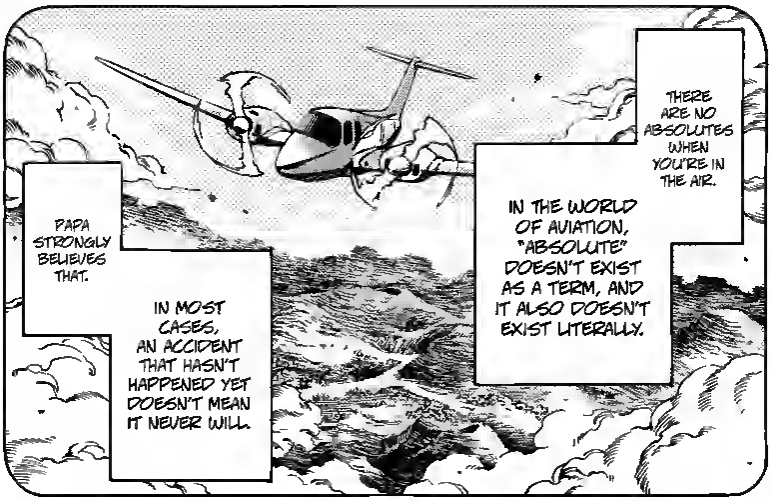
IT.SB

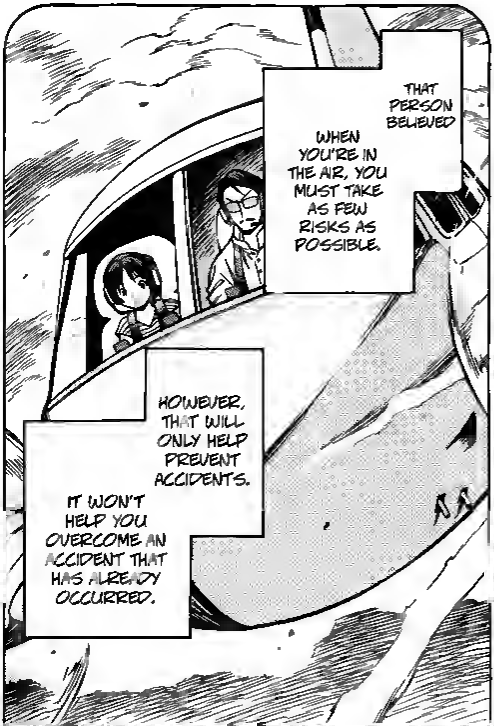


I'M NOT TAKING YOU GUYS TO HANEDA WHATEVER!
THIS IS AN EMERGENCY! WE'RE LANDING IN NEW CHIBA!! ♡
HEEHEE


TAKE THIS SERIOUSLY FOR ONCE!! THE NEW CHIBA RVR NEEDS TO BE MORE THAN 550 METERS FOR THAT TO HAPPEN!
JTSB
"WE CAN LAND ANYWHERE IF IT'S URGENT" IS NONSENSE RIGHT NOW! THAT IS AN ABSOLUTE IMPOSSIBILITY!

HAVE I NEVER TOLD YOU, DOUDOU-SAN?
IN THE AIR, THERE ARE NO ABSOLUTES.
THOSE WERE THE SAME WORDS SOMEONE SAID TO ME ONCE.

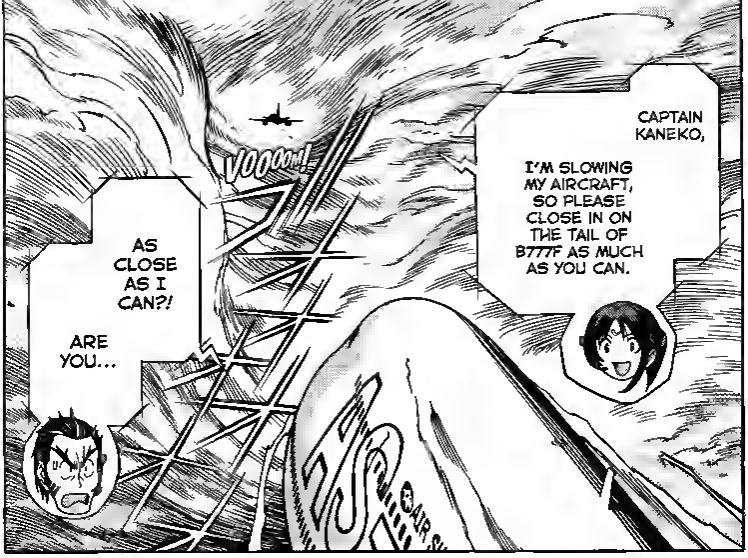

THERE ARE NO ABSOLUTES WHEN YOU'RE IN THE AIR.
IN THE WORLD OF AVIATION, "ABSOLUTE" DOESN'T EXIST AS A TERM, AND IT ALSO DOESN'T EXIST LITERALLY.
PAPA STRONGLY BELIEVES THAT.
IN MOST CASES, AN ACCIDENT THAT HASN'T HAPPENED YET DOESN'T MEAN IT NEVER WILL.


THAT PERSON BELIEVED
WHEN YOU'RE IN THE AIR, YOU MUST TAKE AS FEW RISKS AS POSSIBLE.
HOWEVER, THAT WILL ONLY HELP PREVENT ACCIDENTS.
IT WON'T HELP YOU OVERCOME AN ACCIDENT THAT HAS ALREADY OCCURRED.

WAS THAT PERSON A FRIEND OF YOURS, PAPA?

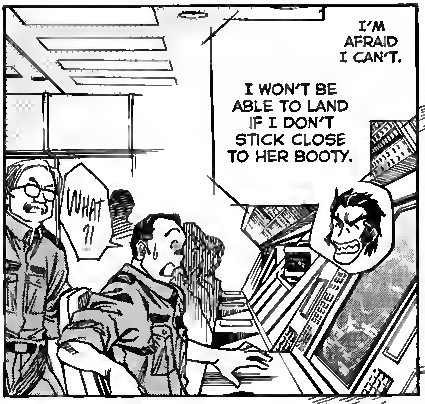
NO.
HE WAS A RIVAL I DID NOT GET ALONG WITH.

IT'S NOT IN ANY MANUAL, BUT TIME WON'T SPARE YOU A SINGLE SECOND
ACCIDENTS THAT SUPPOSEDLY CAN'T HAPPEN ARE THE VERY CHALLENGES WE MUST FACE
THOSE ACCIDENTS ARE WHAT YOU MUST OVERCOME.
ROGER THAT!!
"DO SOMETHING THAT CAN NEVER BE DONE!"
HOW DO I DO THAT?
THERE'S ONLY ONE WAY TO DEAL WITH A SITUATION THAT COULD NEVER HAPPEN.


CAPTAIN KANEKO,
I'M SLOWING MY AIRCRAFT, SO PLEASE CLOSE IN ON THE TAIL OF B777F AS MUCH AS YOU CAN.
VOOOM!
AS CLOSE AS I CAN?!
ARE YOU...

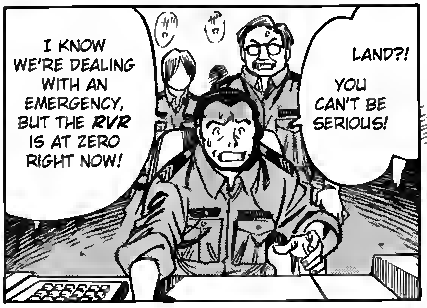
?!
ISN'T THAT A LITTLE TOO CLOSE...
WHOA!
DAMMIT!
DAMN THE MIND OF A CAPTAIN WHO CARES NOTHING FOR THE LIVES OF FOUR HUNDRED PASSENGERS!!
PIP
PIP
PIP
WHAT IS WRONG WITH THIS GIRL?!
SHE REALLY IS TRUSTING ME 100%.

WHAT IS WRONG WITH THIS GIRL?!
JA997X
THIS IS THE CHITOSE APPROACH CONTROL CENTER.
JTSB
!!
UH!
UH!
DOUDOU, SIRI PUT ON YOUR SEATBELT!!
JTSB
A-ARE YOU ALRIGHT, MISTER?
JTSB
CAB

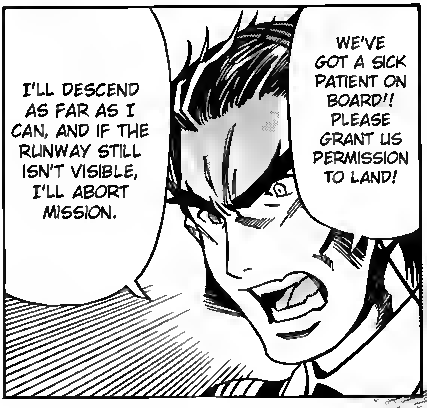


ATTENTION ASJ07,

YOU ARE FLYING TOO CLOSE TO ASJ673.

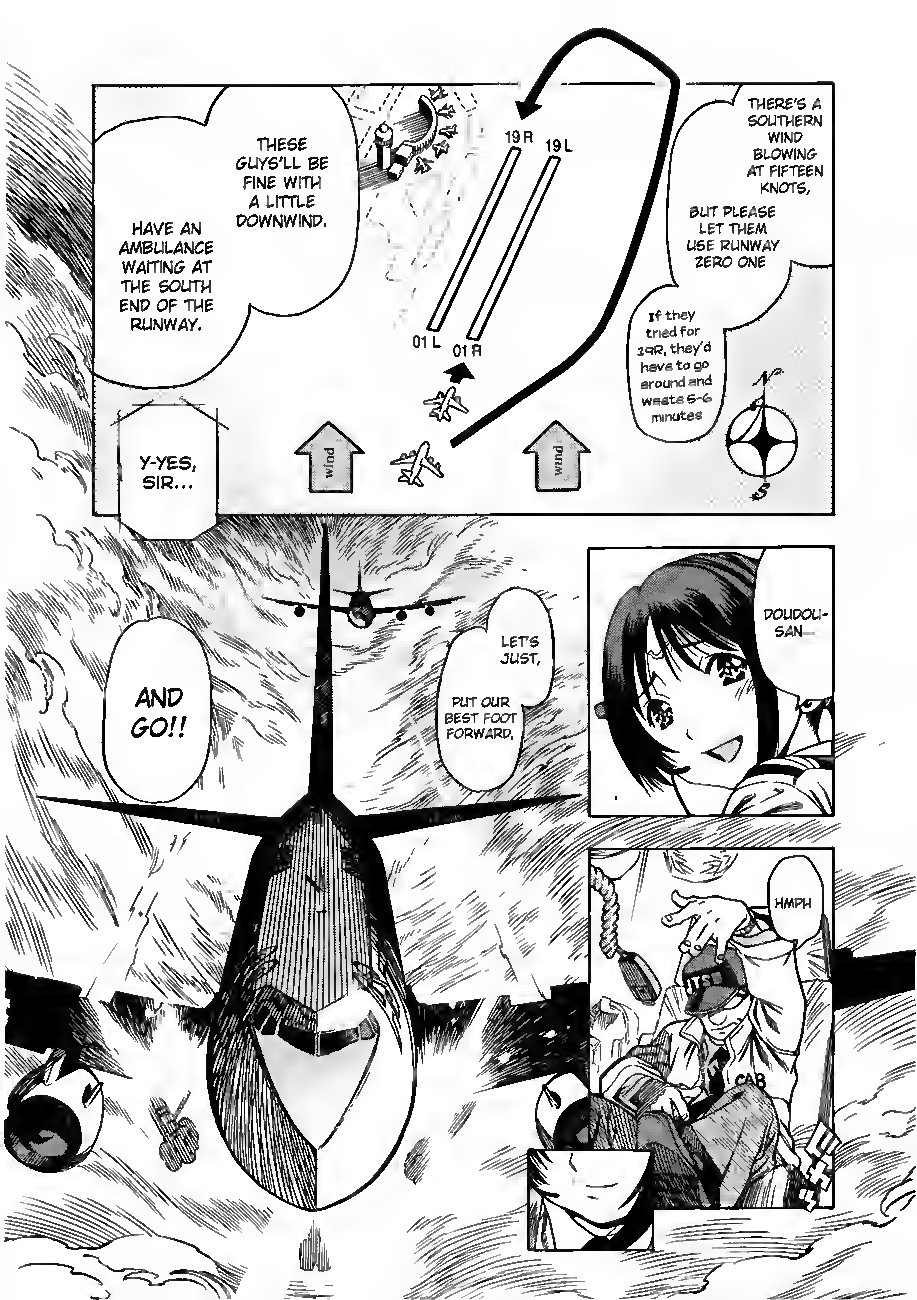


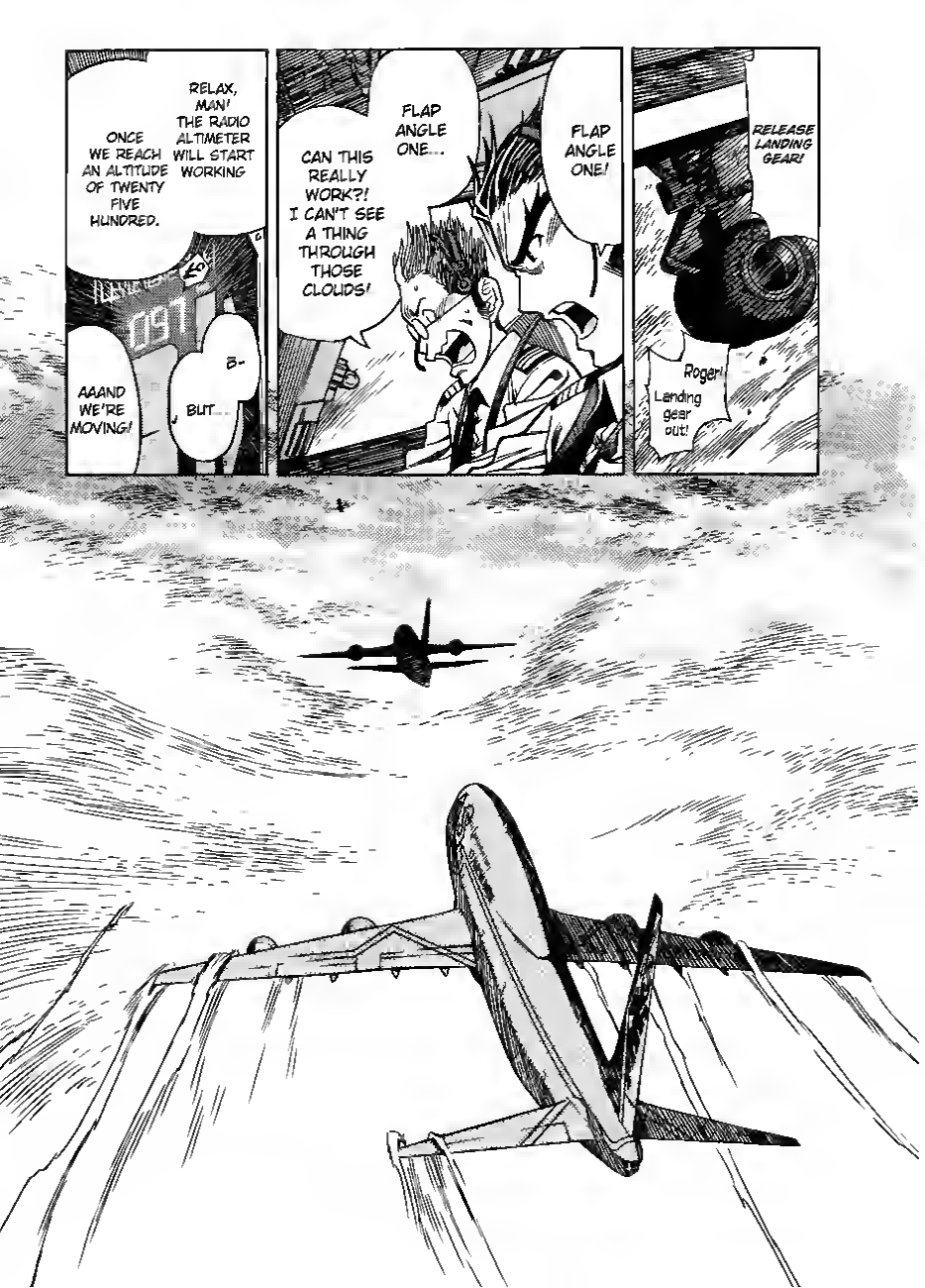
PLEASE MOVE FURTHER APART AND DIFFER YOUR ALTITUDE.


I'LL DESCEND AS FAR AS I CAN, AND IF THE RUNWAY STILL ISN'T VISIBLE, I'LL ABORT MISSION.
WE'VE GOT A SICK PATIENT ON BOARD!! PLEASE GRANT US PERMISSION TO LAND!

New Chitose Airport

HOW COULD I ALLOW TWO AIRCRAFTS TO LAND WHEN THEY'RE IN SUCH CLOSE PROXIMITY?!
I CAN'T DO THAT!
NOW THAT THAT'S SAID, I'LL BE YOUR GUIDE!
REQUESTING PERMISSION TO LAND.
A PERSON'S LIFE IS ON THE LINE!! GRANT US PERMISSION TO LAND!
THIS IS INVESTIGATOR DOUDOU FROM THE JTSB.
I'M TAKING FULL RESPONSIBILITY FOR ANY FALLOUTS.
CAB


THESE GUYS'LL BE FINE WITH A LITTLE DOWNWIND.
HAVE AN AMBULANCE WAITING AT THE SOUTH END OF THE RUNWAY.
19 R
19 L
01 L
01 R
THERE'S A SOUTHERN WIND BLOWING AT FIFTEEN KNOTS,
BUT PLEASE LET THEM USE RUNWAY ZERO ONE
If they tried for 19R, they'd have to go around and waste 5-6 minutes
N
S
WIND
WIND
Y-YES, SIR...
DOUDOU-SAN...
LET'S JUST,
PUT OUR BEST FOOT FORWARD,
AND GO!!
HMPH
CAB


RELAX, MAN! THE RADIO ALTIMETER WILL START WORKING
ONCE WE REACH AN ALTITUDE OF TWENTY FIVE HUNDRED.
AAAND WE'RE MOVING!
B-
BUT...
FLAP ANGLE ONE!
CAN THIS REALLY WORK?! I CAN'T SEE A THING THROUGH THOSE CLOUDS!
FLAP ANGLE ONE...
RELEASE LANDING GEAR!
Roger!
Landing gear out!

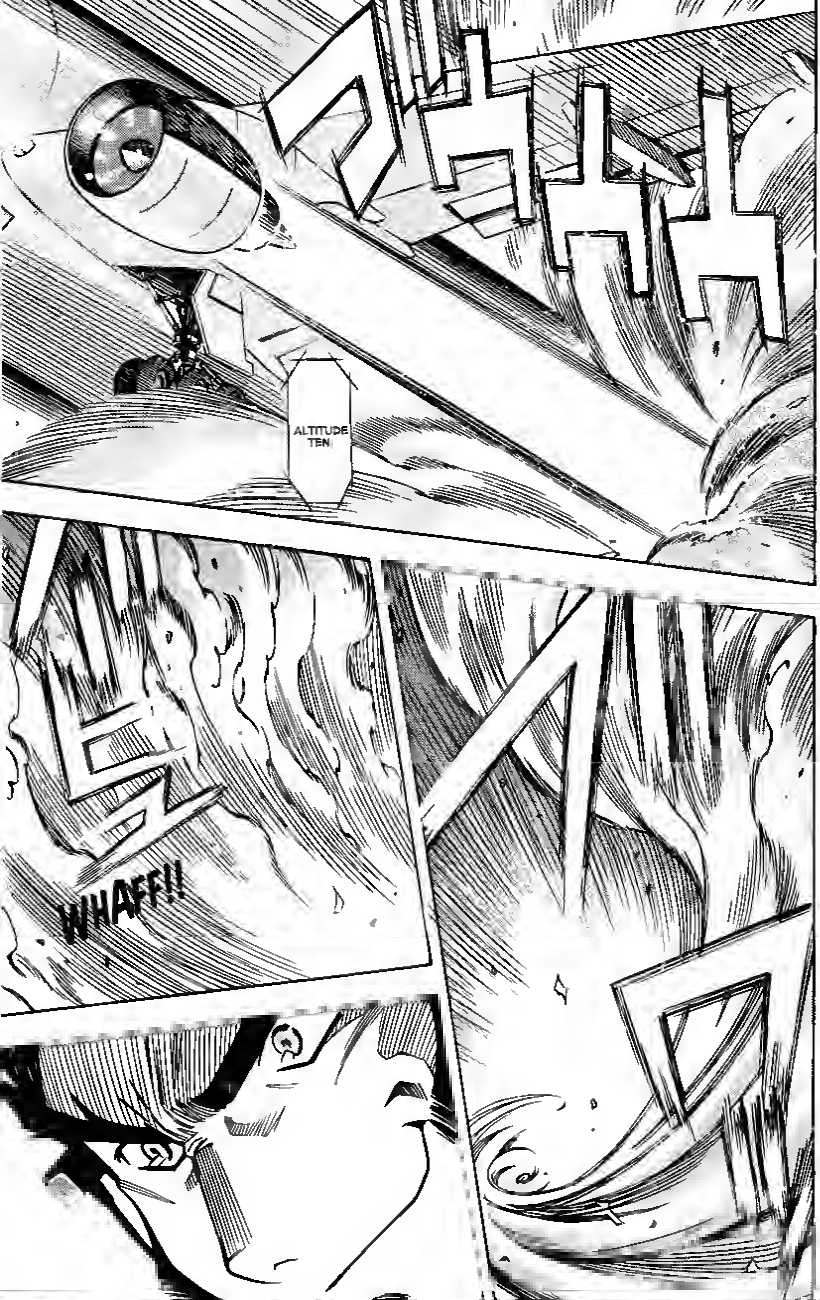
yay! yay!
awesome
seriously
LADIES AND GENTLEMEN, WE ARE ABOUT TO BEGIN OUR DESCENT.
THERE MAY BE SOME TURBULENCE, SO PLEASE REMAIN IN YOUR SEATS WITH YOUR SEATBELT SECURELY FASTENED.
klik
Alright!
klik klik
Yesss sss!!!
BEEP
klik
klik
klik
GLIDE SLOPE INTERCEPT!
ALTITUDE IS FIVE HUNDRED.
STABLE.
WRRRRR
LANDING CHECKLIST!
RO RO RO RO
ROGER!
JTSB
RATTLE
RATTLE
TWO HUNDRED.
THREE HUNDRED.

VOOOOM
LANDING IS IMPOSSIBLE!
TURN BACK!
THIS IS THE LOWEST SAFE ALTITUDE!
WE CAN'T SEE A THING...
CAP-TAIN!!
CURRENT VISIBILITY IS ZERO
NOW, NOW, THAT WON'T DO.♡
?!
KANEKO
ALTITUDE IS ONE HUNDRED!

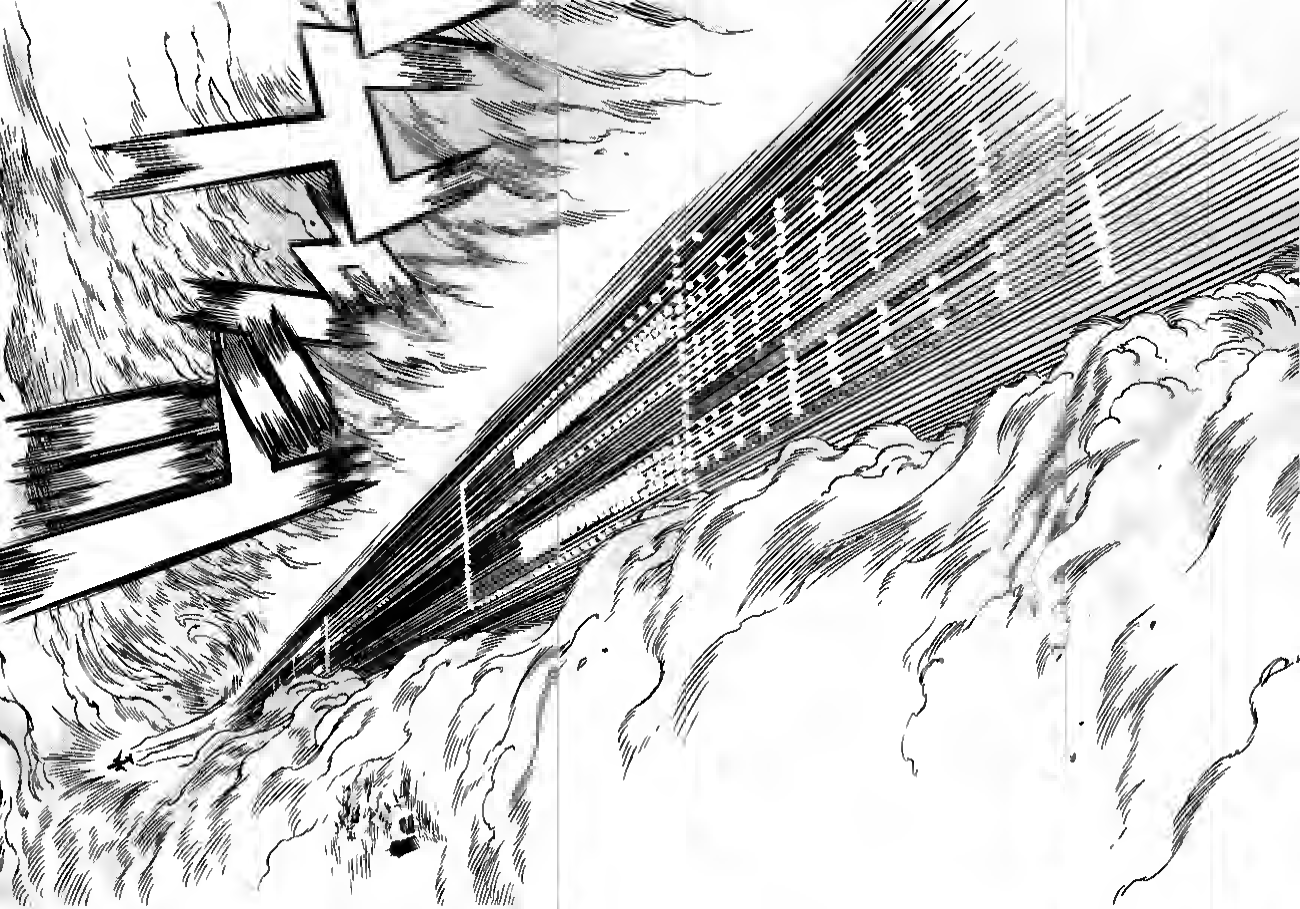
WE CAN'T SEE A THING.
THIS WON'T DO AT ALL!
THAT WAS THE LOWEST SAFE ALTITUDE!
NO WAY NO WAY, NOWAY NOWAY NOWAY!
WE'RE CANCELLING OUR LANDING AND RETURNING TO NARITA!
EEEE EEEH EHH?!
CAPTAIN KANEKO,
THE REST IS UP TO YOU.

OH?
AAA AAA AHH !!
ASJ673, RESUMING FLIGHT!
FIFTY!

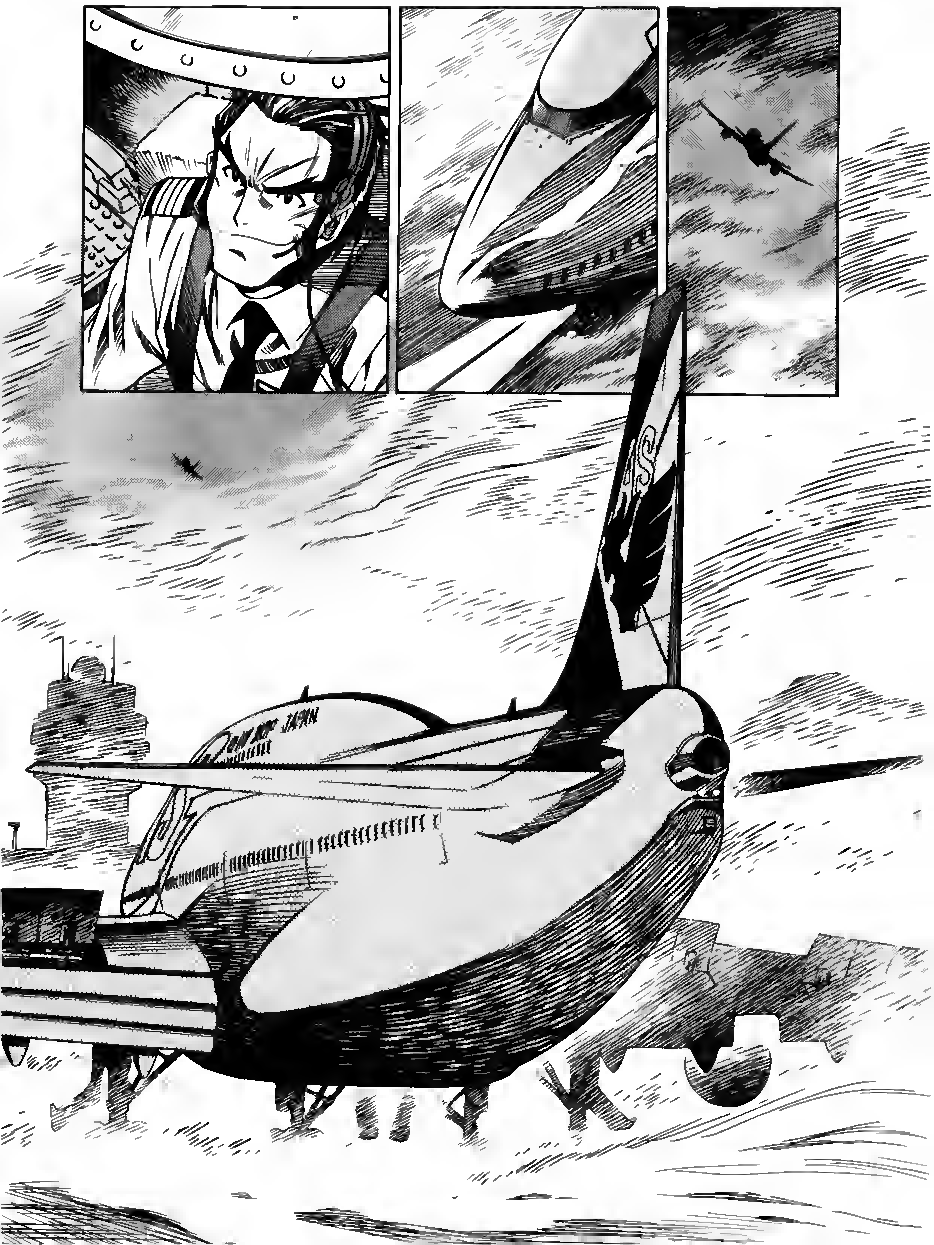
THIRTY.
RAISE THE NOSE GEAR UP!
ALTITUDE TWENTY.

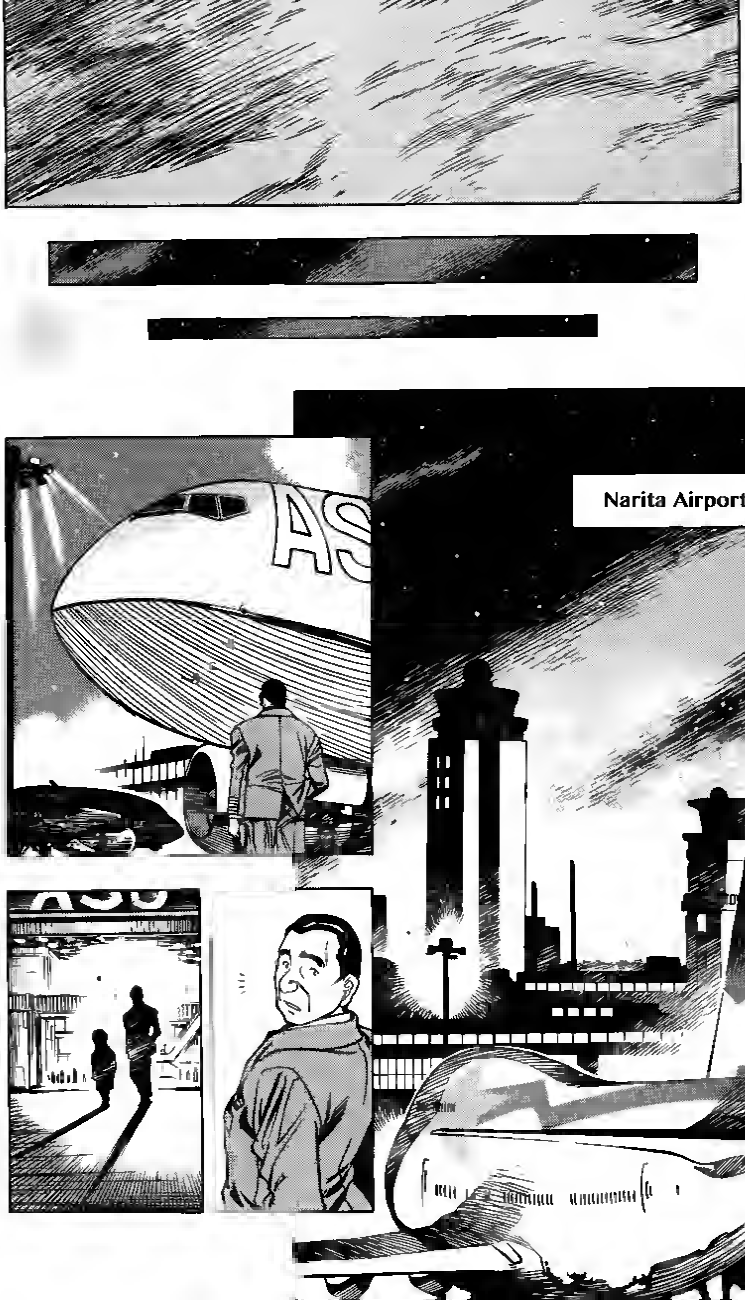

ALTITUDE
TEN
WHAFF!!

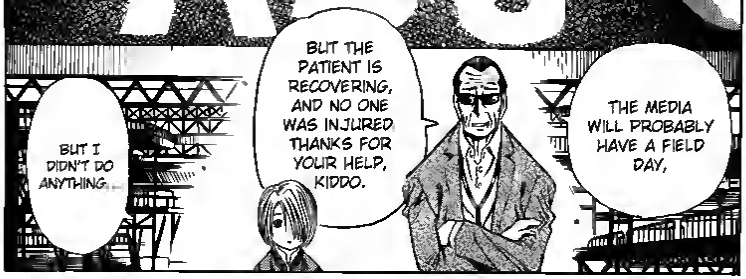
AIR
JAPAN

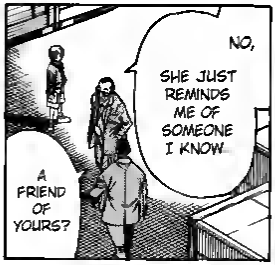


ALS IS VISIBLE!
PRO-CEEDING TO LAND.
KGGGGG
1SSSSS
PUP
PUP
PUP
PUP
PUP




Narita Airport





WHOOSH
THAT RIVAL OF MINE.
I WONDER WHERE HE IS AND WHAT HE'S DOING NOW.
HE AND I ABSOLUTELY LOATHE EACH OTHER.
ドドド

WHOOSH
ALICE...
WON'T BE THERE TO SAVE ME ANYMORE?
LIM...
THANK YOU FOR TODAY.
!

I WON'T BE DOING YOU ANY FAVORS AGAIN!
JUST WAIT. CRAZY DEMONS LIKE YOU'S GONNA GET YOUR LICENSE REVOKED ONE DAY.
DON'T UNDER-ESTIMATE THE MLIT!
RIDING IN THAT COCKPIT OF THAT GODFORSAKEN PLANE TODAY WAS COMPLETE HELL.

BUT PLEASE REMEMBER ONE THING
I AGREE I MAY HAVE GONE OVERBOARD WITH THE UNTAMED FUN,
WELL
IF YOU HEARD ME, THEN SHOVE OFF!
AH,
YES, THANK YOU...

国土交通省
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
観光庁

"BUT PLEASE REMEMBER ONE THING."
I NEED A SMOKE.
TCH!
SHUT UP!
HEY, DETECTIVE DOUDOU, DIDN'T YOU SAY YOU WERE GONNA QUIT?
IMPOSSIBLE!
SRUCH
"I'M NOT A DEMON,"
"CALL ME AN ANGEL! ♡"
BAH!
#6/end

Roselia Scanlations

Raws TRISTANTHORN
Translator JUNELIU92
Proofreader OTAKUMIKI
Cleaner H_NPANDA
Typesetter OTAKUMIKI
QC OTAKUMIKI

www.RoseliaScans.com